



安全理事会

第五十六年

临时逐字记录

第 四三五七 次会议(复会二)

2001 年 8 月 20 日星期一下午 3 时举行

纽约

主席:	巴尔迪维索先生	(哥伦比亚)
成员:	孟加拉国	阿赫桑先生
	中国	王英凡先生
	法国	杜特里奥先生
	爱尔兰	科尔先生
	牙买加	沃德先生
	马里	优素福·奥马尔·马伊加先生
	毛里求斯	昆朱先生
	挪威	斯特门先生
	俄罗斯联邦	加季洛夫先生
	新加坡	李女士
	突尼斯	杰兰迪先生
	乌克兰	库雷克先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	埃尔登先生
	美利坚合众国	坎宁安先生

议程项目

中东局势，包括巴勒斯坦问题

2001 年 8 月 15 日马里和卡塔尔常驻联合国代表给安全理事会主席的信 (S/2001/797)。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长 (C-178)。

2001年8月21日下午3时20分复会

主席（以西班牙语发言）：我名单上的下一位发言者是印度尼西亚代表。我请他在安理会议席就座并发言。

维多多先生（印度尼西亚）（以英语发言）：主席先生，我国代表团祝贺你在安全理事会审议这个对我们所有人都十分重要的问题时，担任安全理事会的主席。我还要赞扬中国的王大使干练地主持了安理会上个月的工作。

安理会这次举行紧急会议是非常适时的，其目的是审议被占领巴勒斯坦领土，包括耶路撒冷所出现的极其动荡而又具爆炸性的局势。这一局势很可能会席卷整个中东区域。

相当长时间以来，印度尼西亚越来越严重关注被占领土局势的日益恶化。东宫和巴勒斯坦东耶路撒冷其他机构被侵占、有目标的暗杀和对巴勒斯坦土地的入侵、封锁巴勒斯坦城镇以及造成巴勒斯坦平民、包括儿童多人死亡，是这一严重局势的不详体现，是占领国以色列全然违背国际法和国际合法性的公约和决意采取的侵略和非法做法，也反映出以色列企图否定过去的和平协议、承诺和同巴勒斯坦达成的协议。

安全理事会过去曾两次以微弱的差额没有通过向巴勒斯坦领土派遣联合国观察员保护人民免遭以色列当局的侵略和迫害的决议草案。到现在几个月过去了，巴勒斯坦死伤人数又增加了几十人，现在必须回答的问题是安全理事会何时才能履行自身责任，制止长期占领这一暴力文化。

局势的严重性对整个国际社会来说再明显不过了。难以想象的是，占领国谈论奉行和平的道路和呼吁结束暴力，但所采取的却是从文字和精神上都背离和平进程的措施，这无疑严重危害和平进程。

这种单方面行动是对和平协议的严重打击，破坏了以往为实现该地区全面和平所作的各种艰苦努力。这些非法措施造成了地面上的新的局势，正在改变着

耶路撒冷的政治地位。这一行动之所以倍受谴责是因为它背离了这一冲突的重要问题之一。

鉴于当前的危险局势和局势有可能陷入暴力和流血的更严重的恶化循环，安全理事会有责任紧急采取补救行动。以色列应该承认只要以色列继续它对巴勒斯坦人民独断专行和违法行为就永远不可能实现持久安全这种无可否认的事实。

表现出明智、远见和领导非常重要。摆脱危机和实现持久和平的唯一途径是在全面执行第242（1967）和338（1973）号决议、还有以土地换和平原则的基础上恢复和平谈判。要实现这一目的，就必须开始在国际监测人员在场的情况下执行米切尔建议的进程。

最后，半个多世纪的政治冲突造成了巨大的痛苦和众多生命的损失。而冲突的核心是对一国领土的占领和巴勒斯坦人民争取国家独立和自决的正义斗争，这一占领和斗争现已进入新的千年。因此，那些企图扭转不可逆转的人危害的是自身的安全，无法实现和平。因此，面对这一局势，再也不能拖延了。我们强烈要求安全理事会采取坚决的行动阻止局势日益恶化带来无法估量的后果。

主席（以西班牙语发言）：我感谢印度尼西亚代表对我说的客气话。

我名单上下一位发言者是土耳其代表。我请他在安理会议席就座并发言。

坚吉泽尔先生（土耳其）（以英语发言）：主席先生，我国代表团借此机会祝贺你担任安全理事会主席并预祝你取得成功。我们感谢在这一重要工作中你的前任、中华人民共和国的王英凡大使先生阁下对安理会的工作给予的有力指导。

土耳其赞同欧洲联盟昨天关于中东局势、包括巴勒斯坦问题所作的声明。我们希望进一步强调这一局势的某些方面，我们认为这些方面值得当事各方和国际社会关注，所以我要代表土耳其发言。

的确，紧张的加剧和没有足够的努力和决心实现恰当的有来有往的步骤打破暴力的恶性循环-因而阻止局势进一步恶化，这些情况令人担心。因此，如当事各方继续坚持其已知立场，我们担心，不控制这种令人担心的发展可能给整个地区带来不良后果。从这一角度看，安全理事会会议的召开反映了国际社会的不满和焦虑。事实上，当前在被占领土上采取的做法和局势从许多方面来说都令人震惊。

恐怖主义行为是难以站得住脚的。我们坚信，恐怖主义行为不利于巴勒斯坦人民的正义事业，我们期望巴勒斯坦行政当局对这些行动的煽动者采取更有效的措施，防止这些行动的出现。另一方面，针对这些行动采取的措施显然应该恰如其分。显然，任何鼓励极端主义的行为都只能有利于那些反对和平的人的利益，而影响人们期待巴勒斯坦行政当局所应采取的行动。

以色列关闭东宫和巴勒斯坦在东耶路萨冷的其他机构无助于为缓解紧张而采取的措施。显然，这些行为不会改变国际社会关于被占领土局势问题的已知立场。因此我们期望立即解除作为临时性措施宣布的措施，并期望创造条件让东宫能够继续为实现和平与和平共处发挥作用。

我们不能让宝贵的时间流失和让更多的人死亡而不充分认识到舍弃和平的其他选择会给每一个人带来无法承受的代价。在当前关头，这种错误判断只能加重领导人对人民的历史性责任。实现和平的唯一途径是通过恢复双方的政治谈判。只能从安全理事会有关决议、包括第 242 (1967) 和 336 (1973) 号决议、马德里和奥斯陆协议和以土地换和平的原则中寻求和平的处方。

米切尔委员会报告所载建议提出了重返和平道路的办法。需要迅速实施这些建议而不是提出不现实的先决条件反其道而行之。现在是每一个人了解在这方面的任何拖延都只会有利于极端主义分子和只会使暴力有增无己的时候了。

鉴于当前局势，我们认为在该地区部署不偏不倚的观察员部队比以往任何时候都更有需要。我们希望当事各方就部署达成协议，因为这对他们双方都有利。正是基于这一理解，我们呼吁双方恢复政治对话。

主席（以西班牙语发言）：我感谢土耳其代表对我说的客气话。

我名单上下一位发言者是印度代表。我请他在安理会议席就座并发言。

沙尔马先生（印度）（以英语发言）：主席先生，我很高兴你担任安理会主席。我感谢你召开本次会议和给我们机会在这一重要时刻就这一重要问题发言。南非代表已代表不结盟运动发了言，我们的发言将仅限于补充性发言。

我们对耶路萨冷、西岸、加沙地带、巴勒斯坦民族权力机构所在地其他地方和以色列几周来暴力升级深感痛惜和严重关注。该地区不幸的暴力循环破坏了在公正解决分歧的基础上实现持久和平和稳定的前景，导致了最为不幸的生命损失和令人遗憾的财产损失。必须打破这一连锁行动和连锁反应，不使暴力升级到无法控制，不使持久和平的前景进一步黯淡。暴力泛滥的后果是灾难性的，我们支持制止暴力和停止敌对行动的呼吁。

该地区局势的升级对中东和平进程带来了严重影响，也严重损害了双方的信任和信心，而信任和信心正是在临时和最终地位问题上谈判达成的协议规定时限方面取得进展的必要前提。除了让极端主义和短视的思维占上风 and 使公众舆论极端化这种必然的危险之外，这种局势还严重影响和平解决冲突的前景。

我们对肆无忌惮的恐怖主义行为造成如此众多的生命损失深表遗憾。东宫以及巴勒斯坦在耶路萨冷和阿布迪斯其他办事处被关闭以及对暴力事件的过分反应，导致了冲突的加剧，令人遗憾。这必然会导致出现更强烈的暴力，使局势恶化，都恢复对话产生不利的影响。此外，这种行动还会破坏经过了精心设

计而达成的协议和谅解，而这些协议和谅解是进行对话的基础。

我们仍然认为有必要在安全理事会第 242(1967) 和 338 (1973) 号决议和以土地换和平的原则的基础上通过对话与和平谈判，公正、全面和持久地解决所有问题。暴力局势的恶化不能解决当前的复杂和敏感问题。不能让局势的恶化破坏和平进程。巴以领导人迄今为这一和平进程作了艰苦的努力。因此，必须避免暴力和实行最大限度的克制，创造有利于恢复对话的气氛。我们希望，有了必要的意愿和决心，有了对建立持久和平的坚定承诺，外交和政治家风度就会占上风。我们相信，在以往达成协议时所体现的那种智慧和洞察力将导致取得公正和圆满的结果。

主席 (以西班牙语发言)：我感谢印度代表对我说的客气话。

我名单上下一位发言者是伊斯兰会议组织常驻联合国代理观察员艾哈迈德·哈吉·侯赛因先生，安理会根据暂行议事规则第 39 条邀请他与会。

我请他在安理会议席就座并发言。

哈吉·侯赛因先生 (以英语发言)：主席先生，首先，我很高兴代表伊斯兰会议组织秘书长阿卜杜勒瓦希德·贝勒凯齐兹先生阁下向你致意，并对你应伊斯兰会议组织的要求迅速召开本次重要会议表示我们衷心的感谢。我还祝贺你担任安理会 8 月份主席。我们相信，在你的杰出的指导下，安理会一定会建设性地开展工作。

我代表伊斯兰会议组织发言。我们赞同先前许多发言者、特别是我们伊斯兰会议组织成员国的代表就包括耶路萨冷在内的被占巴勒斯坦领土局势严重恶化发言时表达的看法。以色列对巴勒斯坦人民的军事行动无理地升级，非法封闭东宫和被占东耶路萨冷的其他巴勒斯坦办事处，并对巴勒斯坦人采取非法和不人道的做法—而这些做法迄今仍在继续—是导致局势恶化的原因。

凡是注视正在巴勒斯坦所发生事件的人都会得出这样的结论：以色列现政府的做法是我们这个时代占领国使用过的最残酷的做法。而我们认为这个时代应是自决、人权的维护人类尊严和生计的时代，即时在被占领领土上也应如此。

只要看一看这几天的电视新闻，我们就能清楚地看到被占领领土上以色列占领部队给巴勒斯坦人民带来的苦难。我们通过新闻媒体不断地看到以色列部队不分青红皂白地摧毁、破坏和镇压巴勒斯坦人的各种恐怖景象。我们看到年幼的孩子在瓦砾废墟里寻找家人，而这些瓦砾废墟曾经是他们的家，现在却已被炸毁或被以色列的推土机推倒。我们日复一日地在巴勒斯坦看到为死难者送葬的队列。我们还看到民间社会的领导人被以色列部队杀害。我们听到以色列用最具有摧毁性的战斗机毁坏被占领的巴勒斯坦领土上的房屋和民用设施。我们看到没有任何法律依据就强行没收土地，用这些土地来建造非法殖民定居点。此外，我们还听到以色列对巴勒斯坦人民使用“过度武力”，这里我谨借用现在人们很熟悉的用语。

以色列诸如此类的做法不胜枚举，我无需再予以详述，但这些做法在摧毁巴勒斯坦领土。其中包括围困巴勒斯坦人民，使其挨饿，剥夺他们享有尊严的最基本权利，只是因为他们谋求结束以色列对他们土地的占领。我们知道占领国以色列实际上把巴勒斯坦的存在已缩小到巴勒斯坦领土的一小部分—不超过巴勒斯坦领土的 20%。以色列企图进一步缩小其存在，强行把更多的巴勒斯坦人从他们的土地和他们居住了数千年的祖先的家园赶走，他们加入了五十年来四处飘流的巴勒斯坦难民队伍。

以色列这样做是在吸引世界各地的犹太移民前来他们从巴勒斯坦人手中夺取的土地，生活在非法殖民定居点内。以色列不断地建造这些定居点，而不顾国际社会的对这些行为的谴责。

我刚才提及的以色列非法和不人道的做法已被全世界千百万电视观众所证实。其中大多数行为按照

国际法必然被视为战争罪，其施行者应对这些罪行负
责任。

以色列当局在继续采取我刚才谈到的做法，最近
在圣城开了一个非常危险的先例——他们关闭了东方
大厦，东方大厦是参加和平谈判的巴勒斯坦代表团的
机构和总部，是向圣城的巴勒斯坦人提供社会和人道
主义服务的巴勒斯坦机构。

值得注意的是，得到以色列承认的这些巴勒斯坦
机构自 1967 年以来经常处理被在占领的东耶路撒冷
的巴勒斯坦人的事务。安理会决议中把东耶路撒冷视
为被占领的巴勒斯坦领土的一个组成部分，关于被占
领领土事务的所有国际条款都应适用于东耶路撒冷。
事实上，几名发言者已指出，以色列外交部长西蒙·佩
雷斯在 1993 年签署奥斯陆协定时在给挪威外交部长的
信中说，

“东耶路撒冷的巴勒斯坦机构和东耶路撒
冷巴勒斯坦人民的福利是极其重要的，将受到保
护。”

以色列政府最近的非法措施只表明了一点：以色
列背弃了它所作出的保证和承诺。它剥夺和否认东耶
路撒冷的特殊地位，这种地位也起到保护该城市中巴
勒斯坦机构的作用。这种无理的行为是严重的事态发
展，是以色列对伊斯兰世界的新的挑衅，伊斯兰世界
对圣城有着深厚的感情，与圣城有着几千年的宗教和
精神联系。

根据以上所述，伊斯兰会议组织促请安全理事会
采取必要措施，为巴勒斯坦人民提供保护，并迫使以
色列停止对巴勒斯坦人民的血腥军事行动，恢复设在
东耶路撒冷的巴勒斯坦机构，撤销对进入阿克萨清真
寺以及该城市其他穆斯林和基督教礼拜场所的限制。

暴力只会导致暴力，自 1967 年以来巴勒斯坦人
民遭受的不堪忍受的不人道的征服和痛苦使他们绝
望。这使他们别无选择，只有对以色列占领展开合法
和正义的反抗，这是国际上承认的自卫权利。

我们谋求的保护应制止以色列继续对巴勒斯坦
人民采取非法和不人道的做法，为恢复和平进程扫清
道路，几年来这一进程一直陷于僵局，这是因为以色
列政府在执行根据安全理事会决议和“土地换取和
平”的原则而通过的各种具有国际合法性的决议和决
定时玩弄拖延手段。

注意巴勒斯坦问题和整个中东问题的人都十分
清楚地看到，只要被占领领土不得到解放，只要以色
列继续否认具有国际合法性的各项决定的精神和文
字，从而使安理会和联合国无法在解决中东冲突中发
挥其基本的合法作用，就不可能实现和平。

主席先生，我再次感谢你举行这次重要会议，并
希望安理会的审议将导致减轻以色列占领部队使巴
勒斯坦人民和被占领的阿拉伯领土上的居民遭受的
痛苦和非正义。安理会这样做，就能够逐渐恢复其信
誉和权威，这是维持国际和平与安全所必需的。

主席（以西班牙语发言）：我感谢哈吉侯赛尼先
生对我说的友好话。

在请下一位发言者发言之前，我谨通知安理会，
我收到了墨西哥代表的信，她在信中请求被邀请参加
关于安理会议程上这个项目的讨论。根据惯例，我建
议，根据《宪章》有关规定和安理会议事规则第三十
七条，在征得安理会同意后，邀请这位代表参加讨论，
但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

**应主席邀请，拉珠丝女士（墨西哥）在安理会会
议厅一旁为她保留的席位上就座。**

主席（以西班牙语发言）：我名单上的下一位发
言者是纳米比亚代表。我请他在安理会议席就座并发
言。

安贾巴（纳米比亚）（以英语发言）：主席先生，
我谨祝贺你担任安理会本月份主席，并祝贺你安排了
这次非常重要会议。我还谨赞扬中华人民共和国的王
英凡先生出色地指导了安理会 7 月份的工作。

昨天，巴勒斯坦常驻观察员向安理会介绍了在被占领的巴勒斯坦领土上发生的悲惨事件，并指出这样一个事实，即安理会在讨论诸如保护武装冲突中的平民和防止武装冲突等议题时，继续忽略这场危机。我国代表团十分赞同这一结论。的确，不幸的是，安全理事会至今陷于瘫痪状态，对在被占领的巴勒斯坦领土上发生的悲惨局势未采取任何行动。安理会显然未履行《联合国宪章》第二十四条和三十七条为其规定的维护国际和平与安全的责任。安理会还未能实施它自己旨在解决中东局势的各项决议。

首先是从访问谢里夫圣地这一不负责任的挑衅开始的局势已造成了数百人伤亡，使和平进程受到无可弥补的破坏。

尽管已出现了这种局势，国际社会却听任在被占领的巴勒斯坦领土上继续进行屠杀。以色列国防军继续对巴勒斯坦平民使用过度武力，造成数百人伤亡、无尽的痛苦和大规模破坏。以色列政府进一步继续采取法外杀戮的政策，这是不可接受的，违反了国际法。必须停止这种做法，并必须采取措施确保对已犯下的屠杀罪行追究责任，并防止今后出现类似的行为。鉴于这些，昨天我们感到格外震惊的是，安全理事会的一些成员鼓吹袖手旁观的立场，而其他一些代表团在一场纯粹是一方造成的冲突中采取中立立场。这至少是完全不公正和不可接受的。

对城镇的非法封锁不仅剥夺了巴勒斯坦人民的行动自由，并使他们无法正常谋生，这种在经济上扼杀巴勒斯坦人的行为在继续，严重违反 1949 年 8 月 12 日的《关于战时保护平民的日内瓦第四公约》。应制止这种行为，占领国以色列应严格遵守公约规定的法律义务和责任。在这方面，我们支持举行一次《日内瓦第四公约》缔约国会议，以便在包括耶路撒冷在内的被占领的巴勒斯坦领土上实施该公约。这一行动将有助于处理当地的局势。

就暴力和巴勒斯坦抵抗行动发生了唇枪舌战。但基本的事实仍然是，巴勒斯坦是在外国占领下的民族，是在不堪忍受的条件下生活的民族，对维护国际和平与安全负有责任的安全理事会却陷于瘫痪状态，不愿意采取任何行动。因此谁也不能指望巴勒斯坦人民坐以待毙，直至他们彻底被征服或从地球上消失。问题的症结是必须停止占领。

只有巴勒斯坦人民的正当愿望得到实现，包括实现他们自决的权利和建立自己独立国家的权利，中东才会出现持久和平。决不能因为占领国一意追求其安全就牺牲巴勒斯坦人民的权利。

被占领的巴勒斯坦领土上的局势继续日趋恶化，可能发展到无可挽回的地步。最近以色列占领东方大厦和其他巴勒斯坦机构，严重违反了以色列政府早先同巴勒斯坦民族权力机构达成的协定。这使我们深感忧虑。除非扭转这些行动，否则可能产生严重后果，把整个区域推进暴力、毁灭和流血的恶性循环。

因此，极为重要的是，安全理事会根据《联合国宪章》规定的责任，迅速而果断地采取行动，建立一支联合国观察员部队，以保护巴勒斯坦平民。首先，安全理事会应至少通过我们面前的决议草案，以维持其信誉。虽然我们认为这项决议草案不够有力，但如果必要的政治愿意，我再重复一次：如果有必要的政治愿意，它就可能获得所有安理会成员的协商一致意见，拟定恢复谈判的计划。

此外，各方应表现出缓冲局势的政治意愿和勇气并确保恢复谈判，以实施米切尔报告作为出发点。在此方面，我国代表团欢迎秘书长正在发挥的重要作用，我们敦促他继续这些努力。在联合国以外，对各方有影响力的国家不应观望，而应当通过推动和平进程和促使各方回到谈判桌的方式履行其责任。

最后，谈判和公正与持久和平的基础仍然是安全理事会 242 (1967) 和 338 (1973) 号决议。应使和

平进程重新步入正轨并保证这些决议得到实施，同时尊重各方之间现有各项协议。

主席（以西班牙语发言）：我感谢纳米比亚代表对我讲的客套话。

下一位发言的是塞浦路斯代表。我请他在安理会议席就座并发言。

哈吉亚尔杰罗先生（塞浦路斯）（以英语发言）：先生，允许我首先以我国代表团名义热烈祝贺你担任本月份安全理事会主席。我们还祝贺王英凡大使阁下在上个月富有能力地指导了安理会的工作。

塞浦路斯对在辩论开始时比利时代表团代表欧洲联盟所作发言表示认同。然而，我谨阐述一下我国代表团在我们认为是本地区具有特殊重要性问题上的立场。

自从中东最近的暴力事件开始以来，塞浦路斯共和国政府和人民对暴力升级和如此众多的生命的丧失表示关注和悲痛。当前局势恰恰表明巴勒斯坦问题长期得不到解决所具有的爆炸性后果。所有有关各方和整个国际社会应当以及其严肃的态度考虑日复一日的冲突的悲剧现实，因为它造成了令人不可接受的生命财产的丧失和人权受到的践踏，它影响到数百万无辜人民的性命。我们再次敦促双方表现出最大的克制，因为历史已多次证明，诉诸努力不仅不能为双方带来任何切实好处，相反，它会使已经紧张的局势加剧。

我们强烈谴责所有和任何形势的恐怖主义，这包括最近在耶路撒冷和海法发生的自杀式爆炸，该事件导致众多无辜平民死亡。同时，我们敦促以色列停止采取那些旨在对巴勒斯坦人口进行集体惩罚的行动，避免对暴力作出不协调的反应。

以色列作出的关闭在耶路撒冷的东方之家及其它机构的决定以及以色列军队最近对巴勒斯坦领土的入侵尤其令人不安。这种行为触动了巴勒斯坦人民的感情，加剧当前事态的爆炸性。一个行动导致下一

个，其结果是对和平前景造成打击。我们呼吁以色列尽早取消这项决定，遵守它作出的有关尊重这些机构的不可侵犯性的承诺。

塞浦路斯明确地谴责以色列对巴勒斯坦人进行的法外处决。按照国际法，这些处决是不合法的，并且在国际社会看来是不能接受的。同时，我们敦促巴勒斯坦权利机构尽一切努力控制暴力事件的发生。只有这样才能使仇恨的破坏性循环有所收敛。

我借此机会表达我国政府对平民人口最脆弱部分——妇女和儿童——遭受的痛苦所具有的特殊关注，我们还对这些无辜性命的丧失表示惊讶和悲痛。我们认为，1949年的《关于战时保护平民的日内瓦第四公约》各项条款应得到充分尊重。

塞浦路斯共和国重申它支持根据 242（1967）和 338（1973）号决议为公正和持久解决阿-以冲突所作的努力，这包括以战争获取领土的不可接受概念、该地区所有国家安居乐业的权利以及土地换取和平的原则。从目前暴力升级得出的一个教训是，如果和平努力和倡导不是建立在国际法基础之上，已经实现的和平也是非常不稳定的。

问题的解决方案必须是公正的并且获得相关人口的接受，特别是当我们考虑到这些平民人口长期以来生活在被占领状态下，他们与邻居和平，安全和富有尊严的相处的合法权利一直被剥夺。否则，憎恨和排斥感会毫无疑问地将任何建立在权宜考虑基础上的协议一扫而光。

塞浦路斯共和国坚决支持对米切尔报告各项建议进行无选择的、全面和立即执行，并希望它能立即结束暴力，为和平进程的恢复创造必要条件。在此方面，我们充分赞同欧洲联盟和国际社会其它成员关于有必要设立一种监督机制的立场，其目的是协助实施报告的各项建议。

塞浦路斯共和国强烈呼吁双方停止针对彼此使用武力，尽早回到谈判桌旁。只有在各方以勇气、决心和必要的政治意愿着手解决巴勒斯坦问题时，在该

地区建立和平的愿望才有可能实现，因为该问题是整个中东问题的核心。

塞浦路斯认为应当加强双方的温和力量，同时孤立其极端份子。只有这样我们才能为该地区各族人民的大多数建立持久和平的愿望重新带来希望，实现他们对一个新的中东的憧憬。因为在三大宗教和文明的摇篮，共存是唯一能够接受的方式。说到底，历史在这方面已经给予我们足够的证据。

主席（以西班牙语发言）：我感谢塞浦路斯代表对我讲的客套话。

下一位发言的是黎巴嫩代表。我请他在安理会议席就座并发言。

塔德穆里先生（黎巴嫩）（以阿拉伯语发言）：先生，我谨感谢你给我发言的机会并且祝贺你荣任本月份安理会主席。我祝愿你的工作取得成功。我还要向你的前任，中华人民共和国常驻代表阁下在上个月工作中所作的努力表示敬意。

10 个多月以来，巴勒斯坦事业经历了超乎我们想象的关键阶段。自从以色列总理去年 9 月份走访阿克萨清真寺以来，以色列军队就以挑衅的方式进入耶路撒冷的东方之家及其它巴勒斯坦建筑。众多的无辜人民付出了血的代价。房屋和民用设施遭到破坏，农场也被毁坏。所有这些侵略和入侵行为是针对巴勒斯坦人民的一系列黑暗的历史屈辱中的又一幕，它已经持续多达五十年。

对东方之家的占领具有严重后果，因为他取消了一种先前被以色列承认的作为谈判进程一部分的合法地位。这也是和平进程的一个令人警觉的倒退，严重违背了先前的承诺。它还表明以色列领导人抛弃和平谈判的基础和国际法律文书并将其至于不顾。

以色列领导人坚持认为的应当彻底取缔巴勒斯坦权利必将使以色列和整个地区陷入地狱般的暴力循环。安全无法通过武力获得，尤其是当以色列推行有预订目标的谋杀政策并且公然违背国际法，特别是国际人道主义法的情况下更是如此；其实安理会在讨

论世界范围武装冲突的时候对这种违法行为已经给予谴责。

不久前我们曾经有过这样的印象，即和平的前景就在眼前，而且我们看到以色列-巴勒斯坦冲突中的角色已经接近就敏感问题进行商讨，比如耶路撒冷地位和巴勒斯坦难民的问题。另外，在以色列同意从戈兰全部撤军之后，曾经与叙利亚方面就安全条款问题进行过认真谈判，也就是后来所谓的拉宾许诺或保证。

任何对局势进行观察的人都看到，每当以色列就要与阿拉伯人实现和平的时候，它就后退一步并由此造成怀疑，并且对巴勒斯坦人及其它阿拉伯人表现出傲慢和凌驾于人的态度；尽管以色列拥有权利并对其加以使用，但巴勒斯坦人是不愿意放弃他们所享有的权利的。

以色列当前的问题是认识不到这样一点，即那些捍卫其身份、命运和独立的人已经突破了恐怖和屈辱的障碍。以色列社会和政府应试图把握这一新现实。在整个地区实现持久、公众和全面和平有益于所有有关各方。

我并不想罗列巴勒斯坦人口各阶层每天遭受的痛苦和如何缺乏安全感。这个人民是通过在其自身领土使用石块来开始他的确认其身份和享有安全与充满希望的生活权利的合法斗争的，就象其以色列邻居所做的那样。但以色列占领军对他们的回答却是战斗机、坦克、加能炮、其暴力的使用在今天这个随时都在争取基本人权的世界是前所未有的。

安理会今天比以往更有责任恢复人民权利并担当其捍卫国际和平与安全的责任。它必须将东方之家和耶路撒冷所有其它巴勒斯坦机构归还给其主人，因为这不仅是建筑物或活动总部的问题。所有这些是一项正义事业的突出象征，应当得到公平合理的解决。目前还应当建立一种国际监督保护机制以结束以色列的残暴行径，并为重新发起和平进程创造客观条件。

还值得注意的是，在中东实现公正全面和平是一项需要立即结束以色列暴力和使冲突所有各方恢复谈判的一个整体事业，这包括巴勒斯坦人、叙利亚人、黎巴嫩人和以色列人。这些谈判必须永远以各项国际决议、马德里准则和土地换取和平原则为基础。他们必须基于在原先谈判中与巴勒斯坦人和叙利亚人缔结的各项协议。

只有在巴勒斯坦人获得其自决权力，巴勒斯坦难民返回祖国的权力得到保证并努力建立一个以耶路撒冷为首都的独立国家的情况下，真正和平才能实现。我们还必须保证以色列从叙利亚戈兰撤回到 1967 年 6 月 4 日的边界和以色列从南黎巴嫩全部撤出。

主席（以西班牙语发言）：我感谢黎巴嫩代表对我讲的客套话。

我名单上的下一个发言者是阿拉伯国家联盟常驻副代表阿里·阿拔斯先生，安理会根据其临时议事规则第 39 条向他发出邀请。我请他在安理会议席就座并且发言。

阿拔斯先生（以阿拉伯语发言）：主席先生，首先允许我在我们聚会讨论具有重大意义问题的时候祝贺你担任本月份安全理事会主席。其意义在于安理会有责任客观地处理这一问题，以便实现不仅是该地区各国政府和人民的愿望，也是整个国际社会的愿望。

由于以色列占领武装和武装定居组织持续推行血腥的镇压政策，巴勒斯坦人民的苦难有所加剧。这些军事活动最近有所升级，其手段是使用战斗机和坦克，对儿童、平民和巴勒斯坦权利机构建筑进行前所未有的轰炸，并通过广播那些应当被灭绝的人的姓名。这些行径是国家恐怖主义的明确体现。

所有这些事件使安理会和整个国际社会有责任向以色列施加压力，使其结束这种血腥军事活动，遵守与巴勒斯坦方面缔约的协议，立即从包括神圣耶路撒冷在内的被占巴勒斯坦领土撤军并立刻恢复双方

之间的谈判进程。否则，以色列的暴力行径永远不会结束并将危及整个地区。

所以，安理会有责任恢复国际社会和安理会在解决危及国际和平与安全方面问题的信用，其应当采取的措施如下。

首先，安理会应呼吁以色列作为占领国遵守各项有关国际法决议，特别是遵守 1949 年的《关于战时保护平民的日内瓦第四公约》的条款。它还应作出一切努力以结束以色列的做法并尽快为巴勒斯坦人民提供国际保护。

第二，安理会应尽快召开一个《日内瓦第四公约》缔约国会议，以审议在被占巴勒斯坦领土，包括耶路撒冷实施该公约的问题。安理会还应强调需要根据安全理事会第 465（1980）号决议结束所有定居点活动并拆除所有现有定居点。通过这样做将缓和那里的局势并帮助恢复和平进程以实现全面、公正和持久和平。

安理会应通过一项决议，规定通过派遣国际观察员为巴勒斯坦人民提供必要的保护。

第三，安理会应重申所有巴勒斯坦人的回归权，或根据在这方面通过的各项国际决议对他们给予赔偿。

第四，安理会应请秘书长科菲·安南作为一个不偏不倚的调解人采取措施在中东建立公正、全面和持久和平并使局势恢复到 2000 年 9 月 28 日之前的状态。通过这样做将有可能在第 242（1967）和第 338（1973）号决议，以及其它有关决议的基础上恢复和平进程。

安理会被要求对以色列削弱巴勒斯坦民族权力机构以及亚西尔·阿拉法特主席的权力的各种企图进行明确和毫不含糊的谴责。我们想指出这样的一项政策可能造成的危险后果，因为它必然会导致混乱。安理会有义务通过一项决议，谴责以色列最近的活动和使紧张局势加剧的行动，即它对东方大厦的占领，并呼吁以色列根据双方之间缔结的国际协定和各项国

际法决议向巴勒斯坦权力机构归还它所夺取的东方大厦和所有其他机构。安理会还应立即采取措施以结束围困状态和以色列向巴勒斯坦人强加的制造饥荒政策，以使国际组织能够不受以色列阻碍的向巴勒斯坦人民提供援助。

我们在这个论坛上敦促国际社会迅速向巴勒斯坦人民提供所有必要的经济和人道主义援助，以帮助他们应付以色列的行动对巴勒斯坦经济基础结构所造成的影响。

我们还呼吁安理会采取必要措施以迫使以色列作出回到谈判桌上的有勇气的政治决定并接受旨在使目前的严重和日益恶化的局势恢复平衡的任何建议，特别是埃及和约旦的建议以及米切尔委员会的各项建议。

让我对美利坚合众国说一句话，因为它是阿拉伯国家作为战略选择而接受的和平进程的主要赞助国之一。我们呼吁美国争取实现和平，并努力阻止局势进一步恶化。

以色列有必要明确地知道，暴力绝不可能为它提供它所希望获得的安全。只要它继续执行使耶路撒冷犹太化的压迫性的和扩张主义的政策，它的这种愿望就永远不会实现。以色列必须认识到，在中东实现和平的唯一途径是结束它的占领并完全遵守以土地换取和平的原则和各项有关国际法决议。

强调安理会的所谓统一是对现实的一种歪曲，因为这种统一不过意味着以色列在美国的照顾下享有否决权。这使安理会变得无能为力，无法采取将使阿拉伯世界恢复对这个机构的信心的措施。作为负责给巴勒斯坦人民带来公正和平的主要权威机构，安全理事会必须采取行动承认巴勒斯坦人民的合法需要。最后，阿拉伯国家联盟呼吁安理会不要在牺牲巴勒斯坦人民权利的情况下保持统一，而应采取行动结束这个世界上最后的军事占领。

主席（以西班牙语发言）：我感谢阿拉伯国家联盟副常驻联合国观察员阿里·阿巴斯先生对我说的客气话。

名单上的下一个发言者是古巴代表。我请他在安理会议席就座并发言。

罗德里格斯·帕里利亚先生（古巴）（以西班牙语发言）：主席先生，我昨天有机会作为行使巴勒斯坦人民不可剥夺权利委员会代理主席向你致意。今天我有幸代表古巴再次向你致意。

这是自从以色列总理于2000年9月28日对谢里夫圣地进行挑衅性地访问以来安全理事会第五次就被占巴勒斯坦领土中的暴力升级举行公开辩论。日益清楚的是，目前局势升级的原因在于以色列对巴勒斯坦领土的持续占领以及它不遵守作为和平进程的一部分而通过的各项协定，包括第242（1967）和第338（1973）号决议。只要这种局势继续存在，暴力的循环将不可避免地继续下去。

最近对东方大厦的占领以及部队和装备对杰宁市的入侵，还有其他一些事例也是违反奥斯陆各项协定的严重行动。

以色列不顾国际社会的广泛谴责继续作为一项政策执行所谓司法程序之外的暗杀，这违反了国际法的最根本的规范。

古巴认为，巴勒斯坦人民反对以色列占领和侵略的英勇斗争是合法的和不容置疑的。我们衷心地支持他们的起义。我们谴责对以色列无辜平民所进行自杀爆炸攻击，这种行动显然已遭到巴勒斯坦民族权力机构的反对。同时，我们反对利用这些孤立的行动来对巴勒斯坦人民进行自卫的权利提出质疑。

安全理事会在这个问题上通过的决议——最近的决议是于2000年10月7日通过的第1322（2000）号决议——遭到以色列的公然无视，而安理会并未采取任何行动。尽管安理会中的辩论已清楚地表明，国际社会的愿望是本机构根据《联合国宪章》承担其责

任，但安理会几乎没有采取任何实际措施——尽管在其它局势中它的行动之快令人意外。

虽然无辜平民包括儿童每天都在死亡、受伤和遭受压迫，虽然 1949 年的《关于战时保护平民的日内瓦第四公约》的条款遭到违反，但美国阻止了为派遣一支国际部队以保护巴勒斯坦平民而作出的所有努力。

最近的一个例子发生在 3 月 27 日，当天，在采用无数拖延战术之后，美国否决了安理会中不结盟运动核心小组提出的一项决议草案，除其他事项外，该草案要求立即停止暴力，并且回归到 2000 年 9 月之前的立场和协议，草案提出了一个方案，可以最终建立某种机构，保护巴勒斯坦平民。

此外，还有许多其他例子。自 1973 年以来，美国对在安全理事会提出的巴勒斯坦问题决议草案共动用了 23 次否决权，所有迹象表明，这个清单还会继续增长。

而且，美国向以色列提供坦克、导弹、飞机和各种武器，这些武器被用来对付无辜的巴勒斯坦人民。

因此，在包括东耶路撒冷在内的巴勒斯坦被占领土上，今日世界最大规模、最明目张胆和最计划的侵犯人权行为正在发生，而一个常任理事国事实上已经成为这种行为中暴力升级和杀戮行动的帮凶，而且这个常任理事国不需为此付出任何代价。

联合国没有理由迟迟不建立一支保护部队或其他类似的公正机构，保护无辜的巴勒斯坦人民，监测当地的局势。在中东的危急情形中，安全理事会今天至少应该通过拟定的这项决议草案。

主席（以西班牙语发言）：我感谢古巴代表对我的赞扬。

发言名单上的下一位发言者是墨西哥代表。我请她在安理会议席就座并发言。

拉珠丝女士（墨西哥）（以西班牙语发言）：主席先生，首先，请允许我赞赏你主持这次具有历史意义会议的方式。

墨西哥政府日益忧心忡忡地注意到，今天，暴力在中东再次出现，而且可能扩散。我们对无可挽回的人命损失——丧生的人多数都是无辜平民——感到遗憾，我们重申，我们坚信暴力只会带来新的暴力。在马德里和奥斯陆开始的和平进程曾经有一个充满希望的开端，使国际社会感到终于可以解决自联合国建立以来就一直存在的一项冲突。但是，对于象墨西哥这样热爱和平的国家而言，目前停滞不前的局面使人失望。

多年来，我们一向认为，必须超越世仇，必须超越一方受到另一方的伤害，必须认识到，处在同一个地区就必然要求和平共存和互相尊重，这是和平不可或缺指南。

我们具体地承认了该地区所有国家在安全和得到国际承认的边界内和平生活的权利，承认了巴勒斯坦人民实现自决和独立的权利。

因此，今天，我们敦促冲突各当事方证明其节制精神，在他们自己协议的原则指导下立即恢复和平谈判。我们表示，我们支持米切尔报告所载各项建议，这些建议的目的是制止暴力、恢复各当事方之间的信任以及立即恢复和平谈判。

而且，我们与其他成员一道，呼吁建立 8 国集团提议的监测机构，以帮助各当事方执行该报告的各项建议，我们重申，我们认为在中东可以实现公正和持久和平，但只有通过对话和谈判才能实现这种和平。

主席（以西班牙语发言）：我感谢墨西哥代表对我的赞扬。

以色列代表再次要求发言。

朗克里先生（以色列）（以法语发言）：在这次辩论开始时，我已经得到足够的机会，阐述以色列的观点。我谨就此表达我的衷心感谢。但是，这次讨论的

内容显然是不公平的，我认为在讨论结束时有必要作第二次发言，以澄清一些问题。

首先，我们注意到关于恢复理智以及巴勒斯坦人和以色列人在彻底停止暴力和对抗以及执行米切尔计划基础上进行对话的紧急和重要呼吁。

在《奥斯陆协定》之后，以色列人和巴勒斯坦人取得相互承认的协议，相互承认是和平进程的指导原则，是双方人民确认共存原则的重要依据。《奥斯陆协定》的基础触及以巴关系中固有的达观的一面，也就是从排斥和相互拒绝接受转变为相互承认，虽然目前的危机必然产生悲剧性的挫折，但上述基础仍然是有效的。

双方人民的未来取决于这个共同基础，我们必须通过没有任何对抗或恐怖主义胁迫的政治进程，突出这个共同基础，使其更加可信。

为了实现这个目标，必须执行米切尔计划，该计划是回归和平逻辑的有效工具。安全理事会多数成员都最突出地强调了 this 强烈和必要的信息。

两个当事方都已经同意米切尔报告，只要有了开端——即：停止暴力和恐怖主义活动——就可以立即执行该报告。

这正是米切尔报告在其概要中作出的规定。以色列已经表明，它愿意回到 2000 年 9 月 28 日以前的局面。一旦巴勒斯坦停止恐怖主义，并且赞成对话，以色列愿意随时结束巴勒斯坦人在起义外衣下在各条阵线进行了近一年的对抗。

因此，与其建立全新的国际机构，使已经非常复杂的局势恶化，还不如让巴勒斯坦领导阶层承担起责任，作出必要的决定：铲除形形色色的恐怖主义分子，他们损害和平，阻碍实现和平的艰苦努力。

诚意的谈判无法经受即使是最少量的恐怖主义——更不要说巴勒斯坦人的自杀攻击，这种攻击在这场冲突中被用作一种杀死数目尽可能多的人的方式。

再次迫切需要消除恐怖主义并用政策来取而代之，这是阿拉法特主席在他签署奥斯陆协定时所承诺遵守的一项根本原则。阿拉法特主席的和平对话必须受这个不可违犯的规则的约束。

昨天，安全理事会的常任理事国和非常任理事国表示他们坚定和明确地谴责巴勒斯坦的恐怖主义。他们谈到他们对某些巴勒斯坦恐怖主义做法的残暴性质的憎恶。阿拉法特主席必须遵从这个强有力的信息。对恐怖主义的谴责是那些安理会成员发出的恢复对话的呼吁的基础，这种谴责具有很大的意义。它在实质上表明需要结束那种使恐怖主义和政策混为一谈的做法。这种把两者混淆的做法不再是可以接受的；它甚至可能破坏在奥斯陆进程的初期所取得的可观的政治成就。

米切尔报告将巴勒斯坦恐怖主义称为“应该谴责的和不能接受的”，这种恐怖主义现在已经受到几乎整个安全理事会的谴责。

然而，我们对辩论的某些参加者所作的发言感到有些困惑，这些发言是前后抵触和自相矛盾的。其中一个例子是巴基斯坦常驻代表所持的双重立场。我们的巴基斯坦同行既明确表示他“支持完全实施……米切尔报告”（上文，复会 1），又对他称之为对“合法性和光荣”——他指的是巴勒斯坦恐怖主义——的否认感到愤怒。我是怀着对我的巴勒斯坦同行的高度尊重这样说的，我往往对他在很多问题上的发言颇为赞赏，但我们怎么能够相信自杀恐怖主义及其残忍后果的“合法性和光荣”呢？

我想以一种更适合进行认真讨论的方式对我的巴基斯坦同行的一句话作出反应。他说，“和平无法通过征服来建立”。我完全同意这一点，并在这方面回顾，在戴维营所以未能实现和平，正是由于征服的做法所存在的缺陷：作为对以色列的包含主要最终地位问题的全面和平建议的反应，以色列发现，由于巴勒斯坦难民的回归权，以色列面临着迟早会因为被其他人口所淹没而造成的灭绝危险。我们不能接受这种征服。

安全理事会的这种辩论不可避免地引起很多离题的太过份的激烈言词。伊拉克常驻代表进行了无人可及的夸夸其谈，而且并不感到难堪或有必要进行自我克制：他竟然指控以色列对巴勒斯坦人民使用核武器和化学武器。

在他的伊拉克同事发言后不久，利比亚常驻代表似乎又犯了空谈症，他大肆发泄对犹太人民和以色列的仇恨与轻蔑。

那两名常驻代表，即伊拉克和利比亚的代表还代表着两个行为古怪的独裁政权的平静无事的永久性，这两个独裁政权以值得注意的平静态度主张消灭以色列国。这种反以色列倾向的最新迹象可以在今天的《纽约时报》的第 A-8 页中看到。该报引述这个政权的第二号人物，即伊拉克副总统伊扎特·伊卜拉欣呼吁阿拉伯和伊斯兰人与以色列进行战斗，“以驱逐猴子和猪的子孙、这个土地上的外来人”。

我们以色列人没有特殊理由欢迎在象伊拉克和利比亚这样的国家中教授的这种轻蔑和仇恨的课程，但我想，这种言词可能不是为巴勒斯坦事业服务的最佳办法。

象我们说过的那样，我们认为，按照巴勒斯坦的意愿正在分发的决议草案是完全不实际的，尽管它的拟订是颇费心思的。这个案文是单方面的；它解脱了巴勒斯坦方面对其恐怖主义做法的任何责任；同时，它除去了米切尔计划中的任何双边性的内容，却为它增加了一个无用的和完全多余的国际机构。

我们强调，我们要求就米切尔报告的实施进行直接双边谈判的做法得到安全理事会关键成员的很大支持。我们正是从这种角度邀请我们的巴勒斯坦伙伴恢复对话。这种做法包含着在以色列——巴勒斯坦和平进程的最有成果的阶段中所采用的那些方法。

在安全理事会中进行过类似辩论的最近几个月已适当地表明了强加一种没有道理的和无效的国际存在的做法是徒劳无益的。只有回到巴勒斯坦人和以色列人自从奥斯陆以来所采取的历史性转折的开端

和原动力才能使我们克服我们的失望情绪，并实现我们两个民族都应得的和平与共存。

已宣布的在以色列外交部长西蒙·佩雷斯和亚西尔·阿拉法特主席之间的会晤可能标志着——这至少是我们的信念和希望——这样一种新的开端。

主席（以西班牙语发言）：巴勒斯坦常驻观察员要求发言，我请他发言。

基德瓦先生（巴勒斯坦）（以阿拉伯语发言）：向通常一样，以色列常驻联合国代表再次首先发表如此消极和自相矛盾的言论，我们除了作出答复外别无选择。我们认为，以色列常驻代表昨天的发言比我们习惯听到的以色列发言还糟糕。他的发言如此充满矛盾，而且我或许还要说如此充满谎言——他说以色列的行动符合国际法，东宫被用来从事恐怖主义活动，等等——我们认为我们将不予以答复。简而言之，他的发言不值得答复。

虽然如此，虽然昨天的发言不值得答复，但有件事关系到联合国秘书处的忠诚问题，这引起了我的注意。昨天，以色列常驻代表谈到事实调查团关于联合国驻黎巴嫩临时部队（联黎部队）的一份报告，并且指责了该报告。我只想问：是否有一份除以色列常驻代表外无人知道的报告？或者说，是否有一份向某些会员国分发而没有向其他会员国分发的报告？或许联合国秘书处的女士和先生们可以就此向我们说明一下。以色列常驻代表所说的报告究竟是怎么回事？如果这份报告不是联合国所有会员国都能得到的一般性文件，他怎么会看到这份报告？

关于以色列常驻代表的发言，我谨指出，他今天的发言——虽然他的法文水平远远超过他的英文水平——在内容方面与他昨天的发言基本上没有差别。以色列常驻代表似乎不理解包括安全理事会 15 个成员在内的 50 多位发言者的发言。

我也许听错了，但安全理事会绝大多数成员——如果不是所有成员——似乎支持下述主张：安全理事会必须采取具体和明显的行动。多数成员——如果不

是所有成员——支持无任何条件地充分执行米切尔报告各项建议。绝大多数成员支持建立一个监测机制，帮助执行这些建议。关于当地的局势，多数成员都反对以色列境内发生的炸弹攻击行为。再说一次，这也是我们的立场。多数成员反对以色列对巴勒斯坦人民采取的压迫措施，多数成员反对集体惩罚和关闭各地区的措施，反对以色列占领东宫和东耶路撒冷其他巴勒斯坦机构，多数成员反对未经司法程序的杀戮以及所有此类措施。最重要的是，绝大多数成员都反对以色列的占领。

尽管如此，以色列常驻代表今天却告诉我们，一旦暴力停止，就可以执行各项米切尔建议。这里再次使用了同样的逻辑，即：平静可以促进执行这些建议，而不是执行这些建议以促使局势降温。这是不接受该报告的人的逻辑，这是不愿意执行这些建议的人的逻辑。

必须指出，以色列常驻代表就是以这种傲慢和鄙视态度对其他人说话——无论他们持什么观点，今天，他以同样的态度提到《纽约时报》。当然，他不能指责《纽约时报》支持巴勒斯坦立场。《纽约时报》社论以及头版文章谈到以色列检查站，谈到这些检查站如何使所有巴勒斯坦人民如同生活在地狱，我不知道当他看到这些文章时有何感想。

难道现在不是以色列表现一定节制的时候吗？难道现在不是表现一定的诚实、反省，表现对国际社会一定的尊重，对以前立场作一定更改的时候？以前的这些立场只能使我们所有人走向深渊。

以色列的立场甚至扩大到决议草案，该决议草案被非正式地提出——尚未向安全理事会各成员正式提出该决议草案。他对该草案的措词提出了不符合逻辑以及不合情理的指责。今年3月，安全理事会全体成员已经同意了该非正式草案的措词。事实上，一些协议的措词也被删除了。当然，安全理事会一个成员所反对的一些问题被删除，其目的是努力使该成员改变立场。决议草案并非巴勒斯坦立场，也不是阿拉伯

立场。但巴勒斯坦希望借此提醒安全理事会各成员注意他们今年3月达成的协议。难道要求执行米切尔报告各项建议也错了吗？难道要求建立观察员机制和恢复和平进程也错了吗？除了认为该决议使用的措词偏袒巴勒斯坦这种离奇想法外，这有什么错吗？这些指责是什么意思？

坦率地说，我们希望安理会考虑所有这些因素，希望安理会考虑在决议草案中向其提出的措词，考虑联合国各成员的立场。由于安理会没有对该局势采取行动，由于安理会没有作出承诺，由于安理会没有履行《联合国宪章》规定的责任，许多会员国深感失望，我们还希望安理会考虑它们的这种失望感。我们希望这将是最终取得的结果。

最后，我谨谈谈在阿拉法特和佩雷斯之间可能举行的会议。巴勒斯坦一方从未反对这样的会议——它从未反对认真的对话。问题在于以色列一方。如果举行一次会议——这样一次会议的时间和地点都未确定——以色列外长将对其规定某些条件：不能讨论严肃的政治问题，只能讨论同目前现场的安全局势有关的问题。

坦白地说，我们不相信在这种情况下举行一次会议将改变任何东西，尽管我们会试一试。我们以前作过尝试并将继续尝试。但是，如果我们要取得成功，以色列的立场必须有真的改变——这种改变将导致不同的结果，其基础是政治眼光，而不是旨在欺骗国际社会和进一步削弱巴勒斯坦地位的权术。

我们仍未失去希望。但是，为了实现我们的希望，我们需要安理会的帮助。我们呼吁安理会成员作为国际社会的代表，按照《宪章》规定的职责和责任采取行动。

主席（以西班牙语发言）：我的名单上没有人要发言了。安全理事会就此结束了本阶段对其议程上项目的审议。安理会将继续处理此案。

下午5时05分散会。

